

Autoroute 73, sortie 130

Traverse de Lévis

Lévis ferry terminal 5995, Saint-Lauren

National Patriots' Day to Quebec's

National Holiday: Saturdays

Centre de congrès et d'expositions de Lévis **Convention Center of Lévis**

5750, J.-B.-Michaud



Cross the river and access the Parcours des Anses by the ferries that carry you day or night. A cruise of about 10 minutes between Quebec City and Levis. See schedule on the Internet.

1877 787-7483

QUÉBEC-LÉVIS TRAVERSE

AGRANDISSEMENT DU PARCOURS DES ANSES ENLARGEMENT

Accotement asphalté / Paved shoulder

Bande cyclable / Bike lane

Chaussée désignée / Shared roadway

Route suggérée / Suggested road

Piste cyclable (asphaltée) / Bike trail (paved)

Piste cyclable (poussière de pierre) / Bike trail (stonedust)

Légende des pictogrammes au verso Pictograms legend on the back

Î A P&

1 III

patriotes à la Saint-Jean : les samedis et dimanches Parc nautique Lévy (marina) • De la Saint-Jean à la fête du Travail: tous les jours • De la fête du Travail à l'Action P\$ 🗶 🗮

Parc de la Jetée d'Ultramar Labour Day: Everyday

Labour Day to Thanksg 井 🗓 া 🏚 🏠 Saturdays and Sundays **→ □**

RELAIS D'INFORMATION TOURISTIQUE TOURIST INFORMATION STATION

Ouvert 24 h – Tous les jours / Open 24 h – Everyday

TYPE DE RÉSEAUX CYCLABLES TYPES OF CYCLING TRAILS

Parc du Domaine Etchemin

HAP PINX

Parc Aline-Welsh-Murphy

PISTES CYCLABLES (ASPHALTÉES OU POUSSIÈRE DE PIERRE)

BIKE TRAILS (PAVED OR STONEDUST) Voies spécialement aménagées pour les cyclistes, généralement à l'écart de toute circulation automobile. Elles peuvent être réservées à l'usage exclusif des cyclistes ou être accessibles à d'autres usages tels la marche ou le patin à roues alignées. Les pistes cyclables comportent toujours des panneaux de signalisation et, le cas échéant, des marques sur la chaussée semblables à celles que

Bike trails are specially designed for cyclists and are generally located away from all automobile traffic. They may be reserved for cyclists only or they may be open to other road users, such as pedestrians or rollerbladers. Signs similar to those used on road are always posted on cycling paths and, when possible, markings are

ACCOTEMENTS ASPHALTÉS

PAVED SHOULDERS Accotements permettant aux cyclistes de partager la route avec les automobilistes et les camionneurs. La largeur de ces accotements varie de 1 mètre à 1.75 mètre. Ils sont délimités par une ligne blanche et les cyclistes y circulent dans le même sens que

Paved shoulders allowed cyclists to share the road with motorists and truckers. Shoulder width varies from 1 m to 1.75m. Road shoulders are marked off with a white line, and cyclists travel on them in the same direction as other traffic.

BANDES CYCLABLES

BIKE LANES

Voies aménagées en milieu urbain, en bordure de la chaussée. Elles sont réservées à l'usage exclusif des cyclistes et sont délimitées par des marques au sol ou par des aménagements physiques.

Bicycle lanes are provided in urban areas, along the pavement. They are reserved solely for cyclists and are marked off on the pavement or indicated with physical features.

CHAUSSÉES DÉSIGNÉES

SHARED ROADWAYS

Itinéraires aménagés sur des rues ou des routes à faible débit, où la circulation est lente, et qui sont reconnues comme voies cyclables.

Elles ne comportent pas de corridors réservés aux cyclistes, mais uniquement des panneaux de signalisation. De plus, le pictogramme représentant un vélo peint sur la chaussée rappelle aux automobilistes et aux cyclistes qu'ils partagent la même chaussée.

Shared roadways are routes developed on low traffic streets and on roads where traffic is slow. They are recognized as bikeways. They do not have corridors reserved for cyclists, but signs indicate that they are used by them. In addition, bicycle pictograms painted on a road remind motorists and cyclists that they are sharing the roadway.

ROUTES SUGGÉRÉES

SUGGESTED ROADS Sans aménagement particulier pour les cyclistes.

Roads suggested but not specially designed for cyclists.

COUP DE CŒUR: LE PARCOURS DES ANSES!

前林米隆

Parc des Hunes

 $\forall \nabla \Xi$

AAA P

AGRANDISSEMENT DU CARREFOUR DES PONTS

ENLARGEMENT

 $A \lor \nabla X$

₽┮ѝІѕ҈҅҈҅҅҈҅҅҈҅

 $A \cap \square$

; ₩ A A P A

Quartier

Vieux-Lévis

→ 👚 👬 🖺 😂

XAP P A

Traverse de Lévis

Parc des Arbres-Fruitiers-Jambette

上口で

P co

Reconnu comme l'une des plus belles pistes cyclables au Québec, le Parcours des Anses forme un corridor de 15 kilomètres en bordure du fleuve Saint-Laurent. Facile d'accès et entièrement asphalté, il permet de pratiquer la marche, le vélo et le patin à roues alignées de manière sécuritaire grâce

à ses voies désignées. Sur votre trajet, partout où votre regard se pose, le décor force à l'admiration de panoramas grandioses: les ponts, les fortifications de Québec, le Château Frontenac, l'île d'Orléans et la chute Montmorency. Le Parcours des Anses s'avère un incontournable!

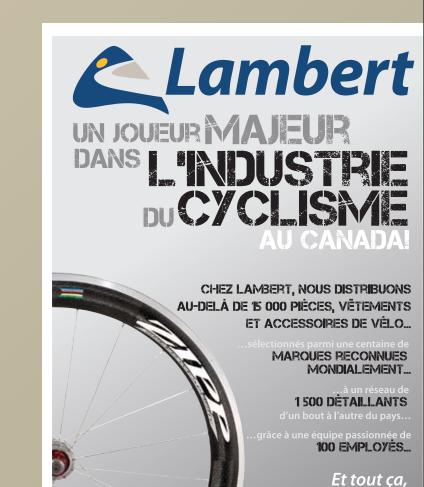


Known as one of the most beautiful linear parks in Quebec, the Parcours des Anses is a 15-km multipurpose pathway winding along the St. Lawrence River. Completely paved, it provides visitors with an opportunity to enjoy walking, cycling and rollerblading due to its specially designated lanes. The ride forces the admiration of grand views: bridges, fortifications of Quebec, Chateau Frontenac, île d'Orléans and the Montmorency Falls. The Parcours des Anses is a must!



Parc Maréchal-Joffre

P 📤



à partir de Lévis!



BONNE RANDONNÉE

DÉCOUVREZ LAMBERT À WWW.CYCLESLAMBERT.COM



Centre du bicycle **Rive Sud**



Location

Vente

- Entretien

Vélos pour enfants • Vélos électriques Vélos tous genres • Triporteur & Scooter électrique

- Vêtements cyclistes
- Accessoires
- Attache de remorque



3646, av. des Églises, Charny, QC, G6X1X4



418 • 832 • 6455 www.centredubicycle.com

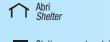


Hancs Benches

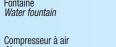
Poubelles Trashes

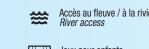


LÉGENDE / LEGEND







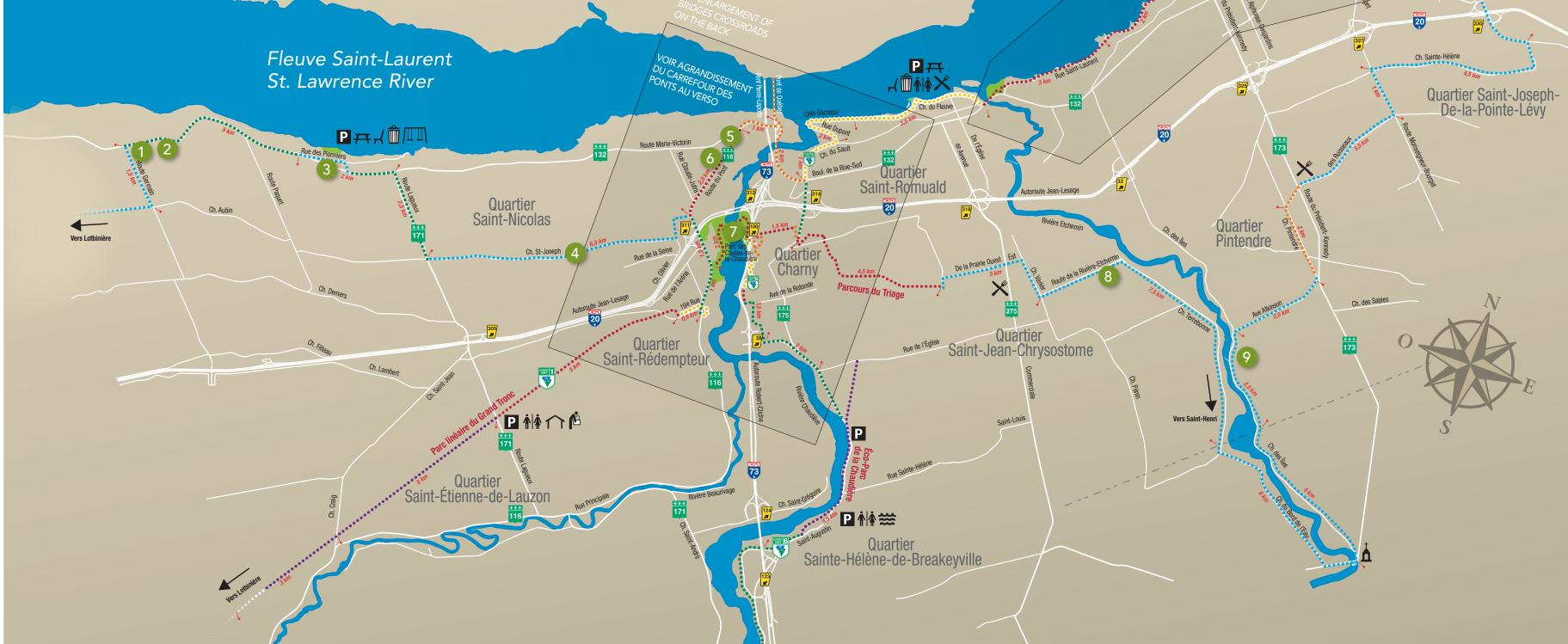




 Accotement asphalté / Paved shoulder Bande cyclable / Bike lane Chaussée désignée / Shared roadway

Route suggérée / Suggested road Piste cyclable (asphaltée) / Bike trail (paved)





Réparation VISITEZ LES ATTRAITS DE VOTRE PARCOURS! VISIT ATTRACTIONS ON YOUR JOURNEY!



Les Finesses Bergeron

418 831-0991

300, route du Pont

www.fromagesbergeron.com Plus de 125 variétés de fromages roduits du terroir et assiettes éparées attirent gourmands et ırmets. À l'affût de tous s Finesses Bergeron offrent n saison la vraie glace italienne elato, une crème glacée artisar abriquée sur place.

Over 125 varieties of cheeses. local products and prepared platters attract gourmands and gourmets. For great gastronomic leliahts, the Finesses Bergeron offer in season real Italian Gelato ice, an ice cream made on site.



2068, route Marie-Victorin 418 836-5505 1 877 441-5505 Quel plaisir que de cueillir des

mmes en famille! La cidrerie vous ppose également son succulent dre de glace, des sirops et délicieuses gelées de fruits. uits et légumes de saison. sites guidées. The cider mill offers an interpretation tour, seasonal

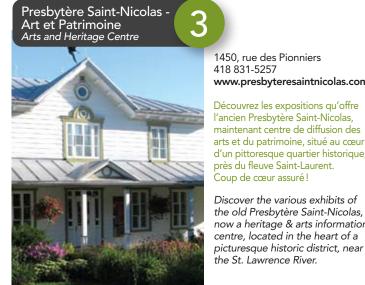
pick-vour-own and tasting of its delicious ice cider, the recipient of numerous awards.



Autoroute 73, sortie 130 / Highway 73, Exit 130 418 838-6026 vww.tourismelevis.com

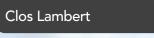
eptionnel où sont aménagés des sentiers, des belvédères et une passerelle suspendue offrant ne vue saisissante sur les chutes de Chaudière, hautes de 35 mètres. e parc de conservation et interprétation comprend aussi ne petite centrale hydroélectrique

Enjoy this exceptional site where trails, belvederes and a suspended walkway are laid out affording stunning views over the Chaudière Falls, 35 meters high. This beautiful conservation and interpretation park also includes a small hydroelectric plant.



418 831-5257 www.presbyteresaintnicolas.com Découvrez les expositions qu'offre 'ancien Presbytère Saint-Nicolas. naintenant centre de diffusion des

Coup de cœur assuré! Discover the various exhibits of the old Presbytère Saint-Nicolas, now a heritage & arts information centre, located in the heart of a picturesque historic district, near the St. Lawrence River.





nédiévale. Les spécialités : isseux produits par fermentation bouteille et vins de type Visit this medieval-themed

Specialties : Sparkling products obtained by fermentation in bottle and medieval-type wines.



Chemin de la Fraîcheur

Québec

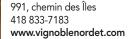
Chemin Saint-Joseph 418 836-2955 www.chemindelafraicheur.com

Quartier Lévis

Huit productrices et producteurs agricoles vous feront découvrir un onde de fraîcheur : petits fruits, gumes frais, fleurs annuelles, oduits transformés. utocueillette et vente.

Eight producers and farmers will make you discover a world of freshness: fruits and vegetables, annual flowers as well as excellent local and home products. Pick-your-own and sale.





Sur un site enchanteur aux abords de la rivière Etchemin, le vignoble vous accueille notamment en période de vendanges pour vous faire vivre cette expérience hors du ommun. Venez aussi y déguster des vins blancs ou rouges, des apéritifs et des cidres de glace. Visites guidées.

white and red wines, aperitifs and

ice ciders.

On an enchanting site near the river Etchemin, the vinevard welcomes you, particularly during the harvest season, for this extraordinary experience. Come also to enjoy



Cette galerie présente des expositions thématiques, solos ou de groupes d'artistes lévisiens. Consultez le calendrier des expositions.

A gallery presenting thematic, solo, or group exhibits from Lévis artists. Calendar on website.



In Saint-Nicolas, discover a rural village with 300 years of history and admire the rich building heritage. Enjoy it as you feast in the gourmet stops that will be needed on your way, or make a stop in an art gallery.

parts of the city.

In the Breakeyville area, walk along the Chaudière River and cycle into a wooded area. A peaceful atmosphere awaits you for a nice afternoon!

To the west of Lévis, you'll appreciate a mostly forested cycling corridor which connects to the region of Lobtinière and the Townships.

In Pintendre, you can go along the river Etchemin and taste wines

Between Charny and Saint-Jean-Chrysostome areas, you will cross a forest and an urban environment. Go to the Chutes-de-la-Chaudière Park, where a majestic site awaits you!









uidées et activités ponctuelles vous Visit the shipyard, see the mechanism of the oldest patent slip still visible in North America and discover the shipyard related jobs at that time. Exhibits, guided tours and

occasional activities await you.



Visit our website for more information.

Transcanadien.

Bienvenue Consultez notre site Internet cyclistes! pour les connaître. Several housing facilities and campgrounds in Lévis are certified "Bienvenue cyclistes", thus guaranteeing you accommodation and services adapted to your needs.

Pour vous évader, faire de l'exercice ou pour une sortie en famille, ça roule à Lévis! Les rivières, le fleuve et son panorama, des boisés et des milieux urbains ou champêtres consti-tuent votre choix de décor! Pratico-pratiques, plusieurs parcours lévisiens font partie de la Route verte et du Sentier

En plus de la piste vedette qu'est le Parcours des Anses, Lévis est parcouru par plusieurs magnifiques routes et pistes cyclables. Dépensez-y votre énergie!

À Saint-Nicolas, sillonnez le village tricentenaire champêtre et admirez un riche patrimoine bâti. Profitez-en aussi pour vous régalez dans les arrêts gourmands qui s'imposeront sur votre chemin ou faites une escale dans une galerie d'art.

Dans le secteur de Breakeyville, longez la rivière Chaudière et roulez dans un environnement boisé. Une atmosphère paisible pour un bel après-midi!

ment forestier qui assure un lien avec la région de Lobtinière,

À Pintendre, vous longerez la rivière Etchemin et pourrez déguster vins et cidres au Vignoble Le Nordet.

Entre les quartiers Charny et Saint-Jean-Chrysostome, vous traverserez un environnement forestier et urbain. Rendez-vous jusqu'au Parc des Chutes-de-la-Chaudière où un majestueux



To get away from it all, to get some exercise or

for a family outing, cycling in Lévis offers great

numerous paths along the Route verte and the

Trans Canada Trail, with breathtaking views on

the St. Lawrence, several rivers along the shore,

landscapes and woodlands in urban or rural

rides on select scenic routes. Discover Lévis'